

# 《莊子天下篇述義》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室 2007/12/31 陳建安 製作

一、《莊子天下篇述義》一書(莊子天下篇述義.xml)使用舊版造字 59 個，字頻 183 次，詳如附件一。這 59 個造字中，44 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 136 次；另外 15 個字必須轉成構字式，字頻 47 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、備註凡例：

1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 4578 的「𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎」字，原字為「𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎」。

2、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4132 的「血𠄎𠄎」係「眾」字之異體，故以「眾」字取代。

3、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 3935 的「槩」字，Unicode 字型呈現為「槩」，實際上仍為同一字。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 4393 的「𠄎」字，Unicode 編碼為 39D9，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「𠄎𠄎必」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、《莊子天下篇述義》中未確定字形「●」共 108 處，詳細處理內容可參考附件二的未確定字形手動取代表。附件二的手動取代表說明如下：

- 甲、檔案原文摘錄：摘錄檔案(莊子天下篇述義.xml)中包含未確定字形「●」的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的字形。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 乙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有修改後結果。
- 丙、備註：註明相同文句在檔案中出現的次數，未註明者表示只出現一次。

附件一、《莊子天下篇述義》造字分析表

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
826	癱	1	1	8E68	7655	癱		
932	兌	1	1	8EF4	7683	兌		
1077	稟	6	6	8FE8	7A3E	稟		
1133	瓌	4	4	9061	74CC	瓌		
1912	襍	1	1	955B	894D	襍		
1943	詒	4	4	957A	8A65	詒		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2725	埜	3	3	9A77	5754	埜		灑，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2763	磬	2	2	9ABF	7915	磬		三，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2771	縶	1	1	9AC7			纟 ㄩ 帶	裏，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2782	幣	1	1	9AD2	22177		𠂔 <sup>++</sup> 巾 巾 巾	冲，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2787		2	2	9AD7			之 ㄩ 面	厓，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2801	鑷	1	1	9AE5	947A	鑷		鷹，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2813		2	2	9AF1			亩 ㄩ 么	余，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2837		1	1	9B4A			一 厶 一 厶 一	歷，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2843	三	1	1	9B50	4E96	三		腺，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2875	厶	1	1	9B70	4EBC	厶		蚤，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2896	庙	1	1	9BA7	5E99	庙		霧，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3787	冢	1	1	8152	51A2	冢		
3796	决	4	4	815B	51B3	决		
3800		2	2	815F			杀𠂇𠂇	刹，異體字問題。
3813	邛	1	1	816C	536D	邛		
3814	却	2	2	816D	5374	却		
3868	卮	3	3	81C5	5DF5	卮		
3869	币	2	2	81C6	5E00	币		
3883	徧	27	27	81D4	5FA7	徧		
3889	慤	2	2	81DA	6164	慤		
3935	槩	1	1	8249	69E9	槩		Unicode 呈現差異。
3969	煊	3	3	826B	714A	煊		
4034	穉	1	1	82CE	7A49	穉		
4038	竈	1	1	82D2	7AC8	竈		
4080	羣	9	9	82FC	7FA3	羣		
4124	𧈧	3	3	8369	8771	𧈧		
4132		21	21	8371			血𠂇𠂇	眾，異體字問題。
4146	覩	3	3	83A1	89A9	覩		



編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5335	𧈧	1	1	8AFB	459F		亡𧈧虫	
5371	冃	1	1	8B60	808E	冃		
5437	并	3	3	8BC4	5E77	并		
5453	涅	4	4	8BD4	23D40		𠃉日工	涅，異體字問題。
5568	开	3	3	8CAA	5F00	开		
5706	敍	4	4	8D75	654D	敍		
5847	勺	1	1	C6C6	52F9	勺		
5850		1	1	C6C9				厶，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
5859		1	1	C6D2				支，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。

附件二、《莊子天下篇述義》「●」字形手動取代表

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
說文●字下曰	說文𠃉穴身邑字下曰	
二●相合	二𠃉相合	2
人者，於文當作●	人者，於文當作𠃉人𠃉合集 6175	
長生●去	長生𠃉去	
「●」。「真」、「●」	「𠃉𠃉說文」。「真」、「𠃉𠃉說文」	
本作『逃』。疑當為「●」	本作『逃』。疑當為「𠃉𠃉說文」	
●、分也	𠃉𠃉說文、分也	
●於變化	𠃉𠃉說文於變化	2
聲●實一義也	聲𠃉實一義也	
周禮肆師表●盛告絜	周禮肆師表𠃉盛告絜	
「表」古文作「●」	「表」古文作「𠃉𠃉」	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
「法」字之誤。或墨子本作●字	「法」字之誤。或墨子本作𠄎 𠄎 𠄎 字	
●書●多作●	𠄎 𠄎 示 𠄎 𠄎 書 𠄎 𠄎 木 多作 𠄎 𠄎 人 𠄎 𠄎	
「●」說文：●、●●，散之也	「殺 𠄎 米」說文：殺 𠄎 米、米 𠄎 悉 殺 𠄎 米，散之也	
「暉」借為「●」	「暉」借為「暉」	
●，大日出也。●	暉，大日出也。暉	
●聲並侯類通借	𠄎 聲並侯類通借	
性●本正作「名川」	性 𠄎 𠄎 通 本正作「名川」	
九，當為●。『●』	九，當為 𠄎 𠄎 舟。『 𠄎 𠄎 舟 』	
●，帀徧也	𠄎 𠄎 舟，帀徧也	
親操稟耜而●徧天下	親操稟耜而 𠄎 𠄎 舟 徧天下	
●。說文云：畱也	𠄎 木 𠄎 體 說文 𠄎。說文云：畱也	
後人不識●字，因誤為檮	後人不識 𠄎 木 𠄎 體 說文 𠄎 字，因誤為檮	
●以刺土	𠄎 木 𠄎 體 說文 𠄎 以刺土	
從●、九聲	從 𠄎、九聲	
壓，一曰●	壓，一曰 𠄎	
●也。●，腓腸也	𠄎 也。𠄎，腓腸也	
謂脛●無肉	謂脛 𠄎 無肉	2
●字，字書所無，蓋即謫字	𠄎 字，字書所無，蓋即謫字	
作●。此謂以觶耦	作 𠄎 𠄎 言。此謂以觶耦	
脛，●也。●	脛，𠄎 也。𠄎	
呂氏春秋作●，此熒聲	呂氏春秋作 𠄎，此熒聲	
徵異錄載歷朝異姓有「●」姓	徵異錄載歷朝異姓有「 𠄎 」姓	
說文引作不●，●，黏也	說文引作不 𠄎 𠄎 日， 𠄎 𠄎 日，黏也	
𠄎者●字之譌	𠄎者 𠄎 𠄎 而 字之譌	
丸之孰也，篆文作●	丸之孰也，篆文作 𠄎 𠄎 而 體 說文 𠄎	
以●合驩	以 𠄎 𠄎 而 合驩	
謂以柔●合驩	謂以柔 𠄎 𠄎 𠄎 合驩	
『●』之誤。●即鄙陋	『 𠄎 』之誤。 𠄎 即鄙陋	
●傲猶今言鄙夷	𠄎 傲猶今言鄙夷	
章謂圖當為●	章謂圖當為 𠄎	
謂「●傲」即「鄙	謂「 𠄎 傲」即「鄙	
傳寫成●，讀者少見●字	傳寫成 𠄎，讀者少見 𠄎 字	
或為●之借字。說文：「●，	或為 齊 𠄎 妻 之借字。說文：「 齊 𠄎 妻，等	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
說文：「 <u>𠄎</u> 」一曰「交 <u>𠄎</u> 」	說文：「 <u>𠄎</u> <u>𠄎</u> 易」一曰「交 <u>𠄎</u> <u>𠄎</u> 易」	
「易」蓋為「 <u>𠄎</u> 」之省	「易」蓋為「 <u>𠄎</u> <u>𠄎</u> 易」之省	
「決」，疑借為「 <u>𠄎</u> 」	「決」，疑借為「 <u>穴</u> <u>夬</u> 」	
「 <u>𠄎</u> 」，形與「各」相似	「 <u>𠄎</u> 」，形與「各」相似	
至，古文作 <u>𠄎</u>	至，古文作 <u>𠄎</u> 至 <u>𠄎</u> 說文古文 <u>𠄎</u>	
借為「遺」，或脫 <u>𠄎</u> 邊	借為「遺」，或脫 <u>𠄎</u> 是 <u>𠄎</u> 說文 <u>𠄎</u> 邊	
譏，胡 <u>𠄎</u>	譏，胡 <u>𠄎</u>	
下言 <u>𠄎</u> 斷	下言 <u>𠄎</u> 斷	
「斷」即說文之「 <u>𠄎</u> 」省文	「斷」即說文之「 <u>斷</u> <u>夬</u> 首」省文	
<u>𠄎</u> 。唐人用洹然是也	<u>門</u> <u>洹</u> 。唐人用洹然是也	
不免於 <u>𠄎</u> 斷	不免於 <u>𠄎</u> 斷	3
雖立法而 <u>𠄎</u> 斷無主角也	雖立法而 <u>𠄎</u> 斷無主角也	
而意主於 <u>𠄎</u> 斷	而意主於 <u>𠄎</u> 斷	
<u>𠄎</u> 斷，謂其與物宛轉	<u>𠄎</u> 斷，謂其與物宛轉	
即「無」、「有」咸 <u>𠄎</u>	即「無」、「有」咸 <u>𠄎</u>	
「谿」是山 <u>𠄎</u> 無所通者	「谿」是山 <u>𠄎</u> <u>賣</u> 無所通者	
笑，為 <u>𠄎</u> 之破字	笑，為 <u>女</u> <u>笑</u> 之破字	
說文： <u>𠄎</u> ，巧也	說文： <u>女</u> <u>笑</u> ，巧也	
亦善明其旨。奚謂 <u>𠄎</u>	亦善明其旨。奚謂 <u>女</u> <u>笑</u>	
枉則直， <u>𠄎</u> 則盈	枉則直， <u>𠄎</u> 則盈	
「漠」借為「 <u>𠄎</u> 」	「漠」借為「 <u>莫</u> <u>夬</u> 」	
以死為決 <u>𠄎</u> 潰癰	以死為決 <u>疒</u> <u>丸</u> 潰癰	
謂其辭濛 <u>𠄎</u> 不定	謂其辭濛 <u>濛</u> 不定	
教，當作「 <u>𠄎</u> 」	教，當作「 <u>卑</u> <u>支</u> 」	
「 <u>𠄎</u> 」。說文：「 <u>𠄎</u> ，毀也。 <u>𠄎</u> ， <u>𠄎</u> 也」	「 <u>兒</u> <u>支</u> 」。說文：「 <u>卑</u> <u>支</u> ，毀也。 <u>兒</u> <u>支</u> ， <u>卑</u> <u>支</u> 也」	
蓋郭時「 <u>𠄎</u> 」字尚未誤也	蓋郭時「 <u>卑</u> <u>支</u> 」字尚未誤也	
「稠」，借為「 <u>𠄎</u> 」	「稠」，借為「 <u>鹵</u> 」	
「遂」，當為「 <u>𠄎</u> 」	「遂」，當為「 <u>遂</u> 」	
老氏而不 <u>𠄎</u> 天下	老氏而不 <u>𠄎</u> 天下	
麻，當為 <u>𠄎</u>	麻，當為 <u>厶</u> <u>林</u>	
<u>𠄎</u> 之言：微也，散也	<u>厶</u> <u>林</u> 說文 <u>厶</u> 之言：微也，散也	
說文作 <u>𠄎</u> ，云數也	說文作 <u>麗</u> <u>支</u> ，云數也	
疑此文麻字，亦假為 <u>𠄎</u>	疑此文麻字，亦假為 <u>麗</u> <u>支</u>	
丁子當是 <u>𠄎</u> 子二字	丁子當是 <u>子</u> 子二字	
<u>𠄎</u> ，無左臂也	<u>子</u> ，無左臂也	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
洪頤煊以為●子之誤	洪頤煊以為子子之誤	
●，象形。尾為上出者也	𠂔丁體說文，象形。尾為上出者也	
性●云：「言施之才	性𠂔通云：「言施之才	
蕩，疑借為●	蕩，疑借為𠂔馬𠂔𠂔	
則當次驥駿驍●之間	則當次驥駿驍睡之間	
然則●予者商	然則登予者商	